

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года
Пункт 7 b) предварительной повестки дня

**Процедуры и механизмы, способствующие
осуществлению Конвенции: механизм соблюдения**

**Доклад Комитета по вопросам соблюдения
по процедурным вопросам***Резюме*

Настоящий документ был подготовлен Комитетом по вопросам соблюдения в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в соответствии с просьбой Совещания Сторон Конвенции (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.1, решение V/9, пункт 19) и в соответствии с мандатом Комитета, изложенным в решении I/7 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.PP/2/Add.8, приложение, пункты 13 b), 14 и 35).

В документе содержится информация по процедурным вопросам, касающимся работы Комитета за период с 6 апреля 2014 года по 19 июня 2017 года, что соответствует срокам докладов Комитета для пятой и шестой сессий Совещания Сторон, установленным в решении I/7.



Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	3
I. Вопросы, касающиеся функционирования механизма соблюдения и Комитета	3
A. Членский состав	3
B. Совещания	4
C. Обработка докладов и выводов в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций.....	4
D. Порядок работы.....	4
E. Управление сообщениями и представлениями	4
F. Прочие вопросы	8
II. Представления, обращения и сообщения, касающиеся несоблюдения Конвенции	9
A. Беларусь.....	11
B. Бельгия.....	12
C. Болгария.....	12
D. Чехия.....	12
E. Европейский союз.....	12
F. Германия	13
G. Казахстан	13
H. Норвегия	13
I. Румыния.....	14
J. Словакия	14
K. Испания.....	14
L. Швеция	14
M. Бывшая югославская Республика Македония.....	15
N. Соединенное Королевство	15
O. Общие заключения относительно процесса рассмотрения сообщений	16
P. Рекомендации для Совещания Сторон в отношении соблюдения Конвенции отдельными Сторонами	17
III. Просьбы Сторон об оказании консультаций или помощи	17
IV. Осуществление принятых ранее решений Совещания Сторон о соблюдении отдельными Сторонами	18
V. Требования в отношении отчетности	18
A. Предыдущие циклы отчетности	19
B. Отчетный период.....	19
Таблица	
Таблица положений Конвенции, которые, как утверждается или как было установлено, не соблюдаются	21

Введение

1. На первой сессии (Лукка, Италия, 21–23 октября 2002 года) Стороны Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), приняли решение I/7 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.PP/2/Add.8), в котором они учредили Комитет по вопросам соблюдения Конвенции и определили его структуру, функции и процедуры рассмотрения соблюдения. Работа Комитета в течение межсессионных периодов была впоследствии рассмотрена Совещанием Сторон Конвенции на ее второй, третьей, четвертой и пятой сессиях (Алматы, Казахстан, 25–27 мая 2005 года; Рига, 11–13 июня 2008 года; Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года; и Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 2 июля 2014 года). В ходе этих встреч Стороны приняли соответственно решения II/5, III/6, IV/9 и V/9 об общих вопросах соблюдения, а также ряд решений о соблюдении отдельными Сторонами.

2. В соответствии с решением I/7 в документе содержится информация по процедурным вопросам, касающимся работы Комитета в период с 6 апреля 2014 года по 19 июня 2017 года (отчетный период), что соответствует срокам представления докладов Комитета для пятой и шестой сессий Совещания Сторон, как предусмотрено в этом решении.

I. Вопросы, касающиеся функционирования механизма соблюдения и Комитета

A. Членский состав

3. В настоящее время членами Комитета являются г-н Павел Черны (Чехия), г-н Ион Дьякону (Румыния), г-н Йонас Эббесон (Швеция), г-жа Елена Фасоли (Италия), г-жа Егине Ахвердян (Армения), г-на Ежи Ендрошка (Польша), г-н Александр Коджабашев (Болгария), г-н Алистер Макглоун (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-жа Айне Райалл (Ирландия). Г-жа Райалл была назначена в состав Комитета начиная с 3 июля 2015 года¹ после ухода в отставку г-жи Даны Жандаевой (Казахстан). В течение отчетного периода функции Председателя выполнял г-н Эббесон, функции заместителя Председателя – г-н Коджабашев.

4. Что касается членского состава, то Комитет отмечает, что решение I/7 о рассмотрении соблюдения гласит, что члены Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции выступают в своем личном качестве. Вместе с тем твердо установившаяся практика – на которую, вероятно, повлиял ход переговоров о соответствующем положении решения I/7 – свидетельствует о том, что общее понимание Сторон заключается в том, что члены Комитета должны быть независимыми в том смысле, что ни один из его членов до настоящего времени не работал в органах исполнительной власти правительства Стороны или сигнатария и не представлял их. Кроме того, одна из членов Комитета ушла в отставку из-за того, что она была назначена на службу в министерство правительства одной из Сторон, и Бюро заменило ее в соответствии с пунктом 10 приложения к решению I/7 независимым членом (см. ECE/MP.PP/WG.1/2006/2). Более подробная информация о членском составе содержится в документе ECE/MP.PP/WG.1/2016/9.

¹ Решение Бюро о назначении г-жи Райалл было одобрено Комитетом в конце сорок девятого совещания Комитета по вопросам соблюдения (Женева, 30 июня – 3 июля 2015 года).

В. Совещания

5. С момента своего создания Комитет провел 56 очередных совещаний, при этом 1 совещание было проведено в ходе пятой сессии Совещания Сторон и 11 совещаний после нее. Доклады о работе совещаний размещены на веб-сайте Комитета². Помимо своих очередных совещаний, Комитет провел 13 виртуальных совещаний в период после пятой сессии Совещания Сторон.

6. Пятьдесят седьмое и пятьдесят восьмое совещания Комитета состоятся соответственно 27–30 июня 2017 года и 10–13 сентября 2017 года, причем последнее будет проведено в Будве, Черногория, параллельно с шестой сессией Совещания Сторон.

7. В соответствии с пунктом 12 приложения к решению I/7 Комитет, если он не примет иного решения, совещания должны проводиться не реже одного раза в год. На практике с момента его создания Комитет регулярно собирается четыре раза в год. В связи с увеличением объема работы с начала 2009 года продолжительность регулярных заседаний Комитета возросла с трех до четырех дней.

8. Члены, заявившие о потенциальном конфликте интересов по конкретному сообщению, представлению или просьбе, не участвовали в обсуждениях, проводившихся в рамках закрытого заседания по этим вопросам.

9. На открытых заседаниях совещаний Комитета также присутствовали наблюдатели, включая представителей Сторон, соблюдение которыми Конвенции было предметом рассмотрения Комитетом и неправительственных организаций (НПО).

С. Обработка докладов и выводов в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций

10. Повестки дня, доклады и выводы Комитета обрабатываются как официальные документы Организации Объединенных Наций и подпадают под действие правил, регулирующих такие документы, включая ограничения по количеству слов. Начиная с тридцать седьмого совещания Комитета (Женева, 26–29 июня 2012 года) выводы Комитета после их принятия представляются в качестве официальных документов на одном из последующих совещаний Комитета (как правило, на втором совещании после даты их принятия) для одобрения Комитетом.

Д. Порядок работы

11. В течение отчетного периода Комитет внес ряд изменений в свои процедуры и методы работы, которые были установлены в период 2002–2005 годов на основе решения I/7. Эти изменения были отражены в пересмотренном в онлайн-новом «Руководстве для Комитета по вопросам соблюдения»³ и излагаются ниже.

Е. Управление сообщениями и представлениями

Форма сообщений

12. В феврале 2015 года Комитет представил форму сообщений. Эта форма доступна на веб-странице Комитета по сообщениям⁴. Сообщения, полученные после представления этой формы, которая недостаточно соответствует требуемой форме, не передаются в Комитет для принятия решения о предварительной

² См. <http://www.unece.org/env/pp/ccmeetings.html>.

³ Имеется по адресу <http://www.unece.org/env/pp/cc.html>.

⁴ См. <http://www.unece.org/env/pp/cc/com.html>.

приемлемости, а вместо этого авторам вновь предлагается представить сообщение в соответствии с формой (см. также пункт 15 ниже).

Предельные размеры сообщений и ответов на них

13. На своем сорок седьмом совещании (Женева, 16–19 декабря 2014 года), отметив, что он недавно получил ряд весьма объемных сообщений, зачастую с многочисленными и/или крупными приложениями, Комитет решил ввести ограничения в отношении количества страниц и приложений к сообщениями ответов на них соответствующих Сторон. Эти объемные сообщения не были более качественными и существенно увеличили рабочую нагрузку на Комитет. Соответственно, он принял решение впредь ограничить объем сообщения 10 страницами. Если в исключительно сложном случае требуется информация в объеме более 10 страниц, то общий объем сообщения ни в коем случае не должен превышать 20 страниц. Аналогичное ограничение будет действовать в отношении ответа соответствующей Стороны на сообщение. Что касается приложений, то впредь их число не будет превышать пяти на одно сообщение, и аналогичное ограничение будет действовать в отношении ответа Стороны на сообщение в дополнение к текстам основных актов внутреннего законодательства и судебным решениям. Должны представляться только те приложения, которые имеют существенно важное значение для демонстрации позиции Стороны, и каждое приложение должно содержать только один документ⁵.

Процедура для новых сообщений

14. На открытом диалоге, состоявшемся в ходе пятой сессии Совещания Сторон, ряд Сторон и НПО положительно оценили предложение Комитета о том, чтобы в будущем соответствующие Стороны безотлагательно информировались секретариатом о получении любого нового сообщения, касающегося соблюдения ими Конвенции⁶. В течение отчетного периода Комитет также разработал свои процедуры в отношении новых сообщений на открытом заседании, приняв во внимание замечания, полученные от Сторон и наблюдателей как в ходе ее совещаний, так и в письменной форме⁷.

15. Что касается самой процедуры, после получения нового сообщения секретариат направляет подтверждение получения. Секретариат проверяет сообщения на предмет полноты и определяет, в достаточной ли степени оно соответствует форме для того, чтобы довести его до сведения Председателя и заместителя Председателя Комитета по вопросам соблюдения. Если нет, то секретариат информирует об этом автора соответствующего сообщения и предлагает автору вновь представить свое сообщение в требуемой форме. Примерно за пять недель до каждого совещания Комитета секретариат препровождает все сообщения, полученные со времени проведения последнего заседания, которые в достаточной степени соответствуют форме сообщения, Председателю и заместителю Председателя Комитета в целях ее рассмотрения. Председатель и заместитель Председателя при содействии секретариата принимают решение о том, достаточно ли хорошо препровожденные сообщения подготовлены для рассмотрения Комитетом на его следующем совещании для принятия предварительного решения о приемлемости. Если нет, то секретариат информирует об этом автора сообщения и предлагает автору вновь представить свое сообщение в требуемой форме. Каждому сообщению, препровожденному Комитету на предмет предварительной приемлемости, присваивается номер дела, начинающийся с букв «PRE», для указания на то, что решение Комитета о предварительной приемлемости сообщения еще не принято. На каждом совещании Комитет устанавливает крайний срок, составляющий не менее пяти недель до следующего совещания Комитета, до которого Комитет будет получать сообще-

⁵ ECE/MP.PP/C.1/2014/14, пункт 57.

⁶ ECE/MP.PP/C.1/2014/7, пункт 41.

⁷ ECE/MP.PP/C.1/2015/2, пункт 75.

ния, подлежащие рассмотрению на следующем совещании. Эта дата отражается в докладе о работе совещания, а после этого размещается на веб-странице для сообщений. Только сообщения, представленные в секретариат к этому сроку, будут рассматриваться Председателем и заместителем Председателя для следующего заседания Комитета. Сообщения, полученные в течение после пятинедельного крайнего срока, могут быть рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости на следующем совещании.

16. Не позднее чем за три недели до начала каждого совещания Комитета по вопросам соблюдения сообщения, которые будут рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости Комитетом на этом совещании, размещаются на веб-странице, посвященной сообщениям. Кроме того, не позднее чем за три недели до начала совещания секретариат информирует соответствующую Сторону о том, что сообщение относительно его соблюдения будет рассмотрено на предмет его предварительной приемлемости на следующем совещании, и указывает адрес, по которому сообщение размещено на веб-сайте Комитета по соблюдению. В то же время Секретариат также информирует об этом факте авторов, сообщения которых будут рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости на предстоящем совещании. Соответствующая Сторона и авторы сообщения также информируются о том, что они могут участвовать в этом заседании либо в формате аудиоконференции или лично, если они того пожелают.

17. Процедура Комитета для определения предварительной приемлемости на совещании соответствует последовательности процедуры Комитета для обсуждения сообщения по существу. Это означает, что Комитет сначала рассматривает сообщение на открытом заседании с возможностью коротких заявлений соответствующей Стороны, авторов сообщения и наблюдателей. Затем Комитет обсуждает это сообщение в рамках закрытого заседания. В ходе этого заседания он может приступить к подготовке своего предварительного решения о приемлемости, принять вывод о том, что данное сообщение является неприемлемым, или же он может принять решение отложить принятие предварительного решения о предварительной приемлемости сообщения, с тем чтобы просить автора сообщения пояснить, дополнительно обосновать или реструктурировать свое сообщение до следующего совещания или с тем чтобы получить разъяснения от соответствующей Стороны, например относительно наличия дополнительных внутренних средств правовой защиты. После того как будет установлена предварительная приемлемость сообщения или сделан вывод о его неприемлемости, буквы «PRE» в справочном номере дела снимаются. Решение Комитета о предварительной приемлемости сообщения объявляется на открытом заседании в ходе совещания и отражается в докладе о работе совещания.

18. Не позднее чем через две недели после совещания секретариат информирует соответствующую Сторону и автора сообщения об итогах определения Комитетом предварительной приемлемости сообщения. Если сообщение было признано неприемлемым, автору сообщения и соответствующей Стороне сообщается о причине. Если сообщение было определено в предварительном порядке приемлемым, то секретариат направляет официальное сообщение соответствующей Стороне, которая будет иметь в своем распоряжении пять месяцев с того момента, когда она была уведомлена об определении Комитетом о предварительной приемлемости сообщения, для того чтобы представить свой ответ.

19. Комитет может пересмотреть свое решение о предварительной приемлемости сообщения на любом этапе рассмотрения до тех пор, пока он направит проект выводов сторонам для представления замечаний. Направление проекта выводов сторонам для представления ими замечаний свидетельствует о том, что Комитет принял окончательное решение о приемлемости.

20. Если автор считает, что решение Комитета о том, что сообщение является неприемлемым, основывается на явной ошибке, автор может обратиться с просьбой о пересмотре этого решения. Любая такая просьба должна быть представлена секретариату не позднее чем через пять недель после того, как автор сообщения был проинформирован о решении Комитета о неприемлемости.

Просьба автора сообщения о пересмотре направляется секретариатом соответствующей Стороне, которая затем будет иметь три недели для представления замечаний в отношении этой просьбы. Комитет выносит свое решение, касающееся просьбы автора сообщения, принимая во внимание любые замечания, полученные от соответствующей Стороны, на своем следующем совещании. Решение Комитета в отношении просьбы автора сообщения является окончательным и не подлежит пересмотру или обжалованию.

Информация, которая может быть исключена из раскрытия на веб-сайте Комитета

21. В течение отчетного периода Комитет ввел практику удаления, насколько это возможно, домашних адресов, номеров телефонов и адресов электронной почты частных лиц из документов, полученных или изданных Комитетом, до их размещения на веб-сайте по соображениям охраны личной жизни. Кроме того, он принял решение о том, что оскорбительные или уничижительные слова не будут размещаться на веб-сайте. В тех случаях, когда присутствие таких слов доводится до сведения Комитета, они удаляются, а остальная часть документа размещается на веб-сайте. Если автор сообщения, Сторона или представитель общественности считает, что какое-либо лицо может подвергнуться наказанию, преследованиям или притеснениям в результате какого-либо упоминания информации, определяющей его личность, в любых документах, находящихся на рассмотрении Комитета, они могут просить Комитет изъять все ссылки, позволяющие определить его личность. В том случае, если Председатель примет решение о таком изъятии, ссылки на это лицо будут полностью исключены из документации, в том числе в вариантах, распространенных среди членов Комитета и сторон и размещенных на веб-сайте. Аналогичным образом, если Сторона, автор сообщения или представитель общественности считает, что любая другая информация, представленная Комитету, должна носить конфиденциальный характер (с учетом оснований для неразглашения информации, предусмотренных в статье 4, пункт 4, Конвенции), они должны как можно скорее довести это до сведения Комитета. Если Председатель примет решение о том, что такое изъятие необходимо, ссылки будут полностью исключены из документов, которые должны быть размещены на веб-сайте. В этой связи секретариат обычно ждет приблизительно 48 часов после направления документации другой стороне, прежде чем размещать соответствующую документацию на веб-сайте.

Начало обсуждений без проведения слушания

22. На пятьдесят четвертом совещании Комитета (Женева, 27–30 сентября 2016 года) Комитет отметил, что в соответствии с пунктом 24 приложения к решению I/7 он может начать обсуждение по существу дела без проведения слушаний. При вынесении решения в каждом конкретном случае следует ли действовать таким образом, Комитет рассматривает, в частности, вопрос об отсутствии или наличии лишь весьма ограниченных разногласий между сторонами относительно фактических обстоятельств дела, а также о том, были ли четко определены правовые вопросы. Кроме того, Комитет может запросить мнения сторон по делу, и наблюдатели могут свободно выразить свои замечания, хотя окончательное решение относительно того, следует ли начать обсуждения по существу дела без проведения слушания, всегда принимается Комитетом⁸. В течение отчетного периода Комитет приступал таким образом к началу обсуждения без проведения слушания по двум сообщениям⁹.

⁸ ЕСЕ/МР.РР/С.1/2016/7 (готовится к выпуску), пункт 69.

⁹ Сообщения АССС/С/2014/121 (Европейский союз), АССС/С/2014/123 (Европейский союз).

Информация и утверждения на более позднем этапе

23. В ряде случаев в течение отчетного периода авторы пытались сделать новые утверждения в ходе рассмотрения сообщения в Комитете. Комитет отрицательно относится к включению новой жалобы на столь позднем этапе. Представление новых утверждений во время слушаний не дает соответствующей Стороне достаточно времени для подготовки взвешенного ответа и не позволяет Комитету изучить данное утверждение полностью в присутствии обеих сторон. Таким образом, Комитет в целом не будет рассматривать такие заявления¹⁰.

24. В отношении новой информации (в отличие от новых заявлений), представленной на рассмотрение Комитета какой-либо из сторон на более позднем этапе, Комитет, как правило, не будет рассматривать новую информацию, представленную после завершения проекта своих выводов, за исключением тех случаев, когда он считает, что информация имеет основополагающее значение для его выводов¹¹.

Уведомление о проекте выводов

25. По предложению одной из Сторон в ходе заседания, посвященного открытому диалогу, состоявшегося 1 июля 2014 года в рамках пятой сессии Совещания Сторон, в течение отчетного периода Комитет ввел практику, в качестве любезности, информировать заинтересованные стороны за один или два дня до направления проекта или принятых выводов, для того чтобы они могли подготовить ответы на вопросы общественности и средств массовой информации¹².

Г. Прочие вопросы

Диалог со Сторонами и наблюдателями

Заседания в форме открытого диалога

26. Комитет предлагает продолжить применявшуюся на пятой сессии Совещания Сторон практику проведения заседания, посвященную открытому диалогу, на каждой сессии Совещания Сторон, в ходе которого Сторонам, представителям общественности и другим заинтересованным сторонам будет предложено представить предложения в отношении того, как методы работы Комитета могут быть улучшены¹³. Кроме того, очередные совещания Комитета, как правило, включают открытое заседание по «вопросам, вытекающим из предыдущих совещаний», в ходе которого Стороны и наблюдатели могут делать предложения в отношении процедур Комитета.

Миссии

27. Для оказания Комитету помощи в выполнении им своих функций и при условии наличия ресурсов Комитет может время от времени организовывать миссии на территорию той или иной Стороны или другого государства с согласия этой Стороны или государства¹⁴. В ходе отчетного периода Комитет два раза направлял такие миссии¹⁵, в ходе которых представители Комитета встретились с должностными лицами Сторон, которые, как было установлено, не соблюдают

¹⁰ Выводы по сообщению АССС/С/2013/89 (Словакия) (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/13), пункт 73.

¹¹ Выводы по сообщению АССС/С/2013/92 (Германия) (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/15), пункт 76.

¹² См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/7, пункт 43.

¹³ См. там же, пункт 40.

¹⁴ См. онлайн-руководство для Комитета по вопросам соблюдения» (*Guide to the Compliance Committee*).

¹⁵ Армения и Европейский союз.

свои обязательства, с тем чтобы «предоставить консультативную поддержку и облегчить оказание помощи»¹⁶. Комитет считает, что, при условии наличия ресурсов, такие миссии являются полезными инструментами для углубления диалога и взаимопонимания между Комитетом и соответствующими Сторонами.

Электронные средства

28. В соответствии с пунктом 17 своего доклада пятой сессии Совещания Сторон (ЕСЕ/МР.РР/2014/9) в течение отчетного периода Комитет продолжал расширять использование электронных средств в интересах содействия участию Сторон, авторов сообщений и наблюдателей в своих совещаниях при одновременном снижении затрат и содействовать эффективному управлению своей рабочей нагрузкой.

Использование технологии аудиоконференций в целях облегчения участия в открытых заседаниях

29. В этой связи Комитет представил Сторонам, авторам сообщений и наблюдателям возможность принимать участие в открытых заседаниях своих совещаний, особенно в отношении предварительной приемлемости сообщений и последующей деятельности в связи с решениями Совещания Сторон по вопросам соблюдения, в формате аудиоконференций. Вместе с тем он постановил, что аудиоконференции, веб-конференции и видеоконференции не могут использоваться для слушания сообщений или представлений и что представители соответствующих Сторон и авторы сообщений должны лично присутствовать при слушании каждого сообщения или представления¹⁷.

Виртуальные совещания

30. Кроме того, в сентябре 2015 года Комитет ввел практику проведения по крайней мере одного виртуального совещания в период между очередными совещаниями в целях обеспечения эффективного управления его рабочей нагрузкой. В ходе виртуальных совещаний Комитет может обсуждать любые аспекты своей работы, которые будут обсуждаться на закрытом заседании в ходе его очередного совещания, в том числе в отношении подготовки, доработки и принятия выводов и рекомендаций и обзора решений Совещания Сторон по вопросам соблюдения. На сегодняшний день Комитет провел 13 виртуальных совещаний.

II. Представления, обращения и сообщения, касающиеся несоблюдения Конвенции

31. С момента своего учреждения Комитет получил 1 просьбу Совещания Сторон, 2 представления от Стороны в отношении соблюдения Конвенции другой Стороной, 1 представление Стороны в отношении ее собственного соблюдения, 1 просьбу Стороны об оказании консультаций или помощи и 144 сообщения от общественности, из которых 45 были получены и рассмотрены в течение нынешнего отчетного периода. Из них 12 были от индивидуальных представителей общественности, 27 были представлены от имени организаций гражданского общества, включая НПО, 5 были представлены совместно частными лицами и организациями гражданского общества, и 1 было представлено муниципалитетом, которое было признано неприемлемым на этих основаниях. Секретариат не направлял никаких обращений.

32. Из сообщений, которые были рассмотрены Комитетом на предмет их предварительной приемлемости в течение отчетного периода, 11 были признаны неприемлемыми на основаниях, о которых говорится ниже.

¹⁶ Решение I/7, приложение, пункт 37 а).

¹⁷ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2015/9 (готовится к выпуску), пункт 80.

33. Три сообщения (АССС/С/2014/108 (Соединенное Королевство)¹⁸, АССС/С/2014/109 (Венгрия)¹⁹ и АССС/С/2014/117 (Бельгия, Люксембург и Нидерланды)²⁰) были признаны неприемлемыми по причине отсутствия подтверждающей информации в соответствии с пунктом 20 d) в сочетании с пунктом 19 приложения к решению I/7.

34. Одно сообщение (АССС/С/2015/127 (Бельгия)) было признано неприемлемым на основании пункта 20 d) в сочетании с пунктом 21 приложения к решению I/7, поскольку системная ошибка, которая является предметом сообщения, уже была устранена и положение исправлено²¹.

35. Одно сообщение (АССС/С/2014/116) (Бельгия)) было признано неприемлемым в соответствии с пунктом 21 приложения к решению I/7 на том основании, что по-прежнему существуют внутренние средства правовой защиты²², а другое сообщение (АССС/С/2014/103 (Испания)) было признано неприемлемым в соответствии с пунктом 21 приложения к решению I/7 на том основании, что в нем не содержалось никакой информации об использовании внутренних средств правовой защиты²³.

36. Одно сообщение (АССС/С/2016/136 (Соединенное Королевство)) было признано неприемлемым в соответствии с пунктом 20 d) приложения к решению I/7 на том основании, что, не превысив минимальный порог, оно несовместимо с положениями этого решения и, кроме того, Комитет не вполне убежден в том, что автор сообщения использовал все внутренние средства правовой защиты²⁴.

37. Одно сообщение (АССС/С/2014/115 (Соединенное Королевство)) было признано неприемлемым согласно пунктам 20 d) и 21 приложения к решению I/7, поскольку автор сообщения не доказал, что имеющиеся внутренние средства правовой защиты не являются эффективным средством правовой защиты в отношении некоторых утверждений; некоторые утверждения несовместимы с положениями Конвенции; а остальные утверждения являются малозначительными²⁵.

38. Два сообщения были признаны неприемлемыми на том основании, что они несовместимы с положениями Конвенции согласно пункту 20 d) приложения к решению I/7, а именно по той причине, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщениях, выходят за сферу охвата положений Конвенции (АССС/С/2014/110 (Болгария))²⁶, и в нем четко не определено, каким образом утверждения, содержащиеся в сообщении, не могут быть должным образом отнесены на счет соответствующей Стороны (АССС/С/2014/114 (Греция))²⁷.

39. Одно сообщение (АССС/С/2015/125 (Германия)) было признано неприемлемым на том основании, что автор сообщения не является представителем общественности для целей статьи 15 Конвенции и, таким образом, не может представлять сообщения в Комитет согласно пункту 18 приложения к решению I/7²⁸.

40. Кроме того, одно дело было закрыто по просьбе автора сообщения вследствие того, что жалоба решается на национальном уровне²⁹.

¹⁸ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2015/2, пункт 47.

¹⁹ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/2 (готовится к выпуску), пункт 34.

²⁰ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2015/2, пункт 49.

²¹ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2015/9 (готовится к выпуску).

²² См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/14, пункт 47.

²³ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/7, пункт 33.

²⁴ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2016/2 (готовится к выпуску), пункт 62.

²⁵ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2016/2 (готовится к выпуску), пункт 43.

²⁶ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/14, пункт 41.

²⁷ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/14, пункт 45.

²⁸ См. ЕСЕ/МР.РР/С.1/2015/5, пункт 52.

²⁹ АССС/С/2013/94 (Дания).

41. Комитет получил одно сообщение (АССС/С/2014/102 (Беларусь)), в котором автор сообщения обратился с просьбой о том, чтобы личность некоторых лиц, упомянутых в сообщении, носила конфиденциальный характер, хотя он и не требовал конфиденциальности в отношении его собственной личности.

42. В течение отчетного периода Комитет рассмотрел и сделал выводы, а также в ряде случаев вынес рекомендации по существу 18 сообщений³⁰, включая одну просьбу от Совещания Сторон³¹ и одну просьбу о консультативной помощи³². Комитет констатировал несоблюдение в 14 случаях (в 13 выводах, поскольку 2 дела были рассмотрены совместно)³³. Они более подробно рассматриваются в пунктах 44–61 ниже. Все выводы Комитета до настоящего времени были приняты на основе консенсуса.

43. На момент составления настоящего документа насчитывалось 33 дела³⁴, «находящихся на рассмотрении» в том смысле, что Комитет еще не пришел к каким-либо заключениям относительно того, имеет ли место несоблюдение. Эти дела не рассматриваются далее в настоящем докладе.

А. Беларусь

44. Сообщение АССС/С/2014/102 было представлено 24 апреля 2014 года «Экодом», неправительственной организацией, в отношении соблюдения Беларусью пункта 8 статьи 3 Конвенции в связи с предполагаемым преследованием и запугиванием антиядерных активистов. Комитет пришел к выводу, что Беларусь не обеспечила соблюдение пункта 3 статьи 8 Конвенции. Принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, указанные в пункте 37 b) приложения к решению I/7, Комитет вынес рекомендации соответствующей Стороне в соответствии с пунктом 36 b) этого же приложения. Эти выводы были приняты Комитетом 18 июня 2017 года и будут

³⁰ АССС/С/2008/32 (Европейский союз) (часть II), АССС/С/2012/69 (Румыния), АССС/С/2012/71 (Чехия), АССС/С/2012/76 (Болгария), АССС/С/2012/77 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/81 (Швеция), АССС/С/2013/85 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/86 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/88 (Казахстан), АССС/С/2013/89 (Словакия), АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/92 (Германия), АССС/С/2013/93 (Норвегия), (АССС/2014/99) (Испания), АССС/С/2014/101 (Европейский союз), АССС/С/2014/102 (Беларусь), АССС/С/2014/111 (Бельгия) и АССС/С/2015/123 (Европейский союз).

³¹ АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония) (ECE/MP.PP/C.1/2017/8).

³² АССС/А/2014/1 (Беларусь) (ECE/MP.PP/C.1/2017/11).

³³ АССС/С/2008/32 (Европейский союз) (часть II), АССС/С/2012/69 (Румыния), АССС/С/2012/71 (Чехия), АССС/С/2012/76 (Болгария), АССС/С/2012/77 (Соединенное Королевство), совместно рассмотренные дела АССС/С/2013/85 и АССС/С/2013/86 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/88 (Казахстан), АССС/С/2013/89 (Словакия), АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/93 (Норвегия), АССС/2014/99 (Испания), АССС/С/2014/102 (Беларусь) и АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония).

³⁴ АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/96 (Европейский союз), АССС/С/2013/98 (Литва), АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), АССС/С/2014/104 (Нидерланды), АССС/С/2014/105 (Венгрия), АССС/С/2013/106 (Чехия), АССС/С/2013/107 (Ирландия), АССС/С/2014/112 (Ирландия), АССС/С/2014/113 (Ирландия), АССС/С/2014/118 (Украина), АССС/С/2014/119 (Польша), АССС/С/2014/120 (Словакия), АССС/С/2014/121 (Европейский союз), АССС/С/2014/122 (Испания), АССС/С/2014/124 (Нидерланды), АССС/С/2015/126 (Польша), АССС/С/2015/128 (Европейский союз), АССС/С/2015/129 (Ирландия), АССС/С/2015/130 (Италия), АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство), АССС/С/2015/132 (Ирландия), АССС/С/2015/133 (Нидерланды), АССС/С/2015/134 (Бельгия), АССС/С/2015/135 (Франция), АССС/С/2016/137 (Германия), АССС/С/2016/138 (Армения), АССС/С/2016/139 (Ирландия), АССС/С/2016/140 (Румыния), АССС/С/2016/141 (Ирландия), АССС/С/2016/142 (Соединенное Королевство), АССС/С/2016/143 (Чехия) и АССС/С/2016/144 (Болгария).

представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/19).

В. Бельгия

45. Сообщение АССС/С/2014/111 было представлено 12 мая 2014 года НПО Ardennes liégeoises ASBL и Terre wallonne ASBL относительно соблюдения Бельгией статьи 9, пункты 3 и 4, Конвенции, касающейся издержек, присужденных в ходе судебного разбирательства по оспариванию экологического разрешения. Комитет пришел к выводу, что Бельгия не находится в состоянии несоблюдения пунктов 3 и 4 статьи 9 Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 18 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа пятьдесят восьмому совещанию Комитета (ECE/MP.PP/C.1/2017/20).

С. Болгария

46. Сообщение АССС/С/2012/76 было представлено 25 июля 2012 года Балканским обществом дикой природы, неправительственной организацией, в отношении соблюдения Болгарией пункта 4 статьи 9 Конвенции в отношении судебных запретов в связи с оспариванием экологических разрешений. Комитет пришел к выводу, что Болгария не обеспечила соблюдение пункта 4 статьи 9 Конвенции. Принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, указанные в пункте 37 b) приложения к решению I/7, Комитет вынес рекомендации соответствующей Стороне в соответствии с пунктом 36 b) этого же приложения. Эти выводы были приняты Комитетом 9 октября 2015 года и были представлены в виде официального документа пятьдесят второму совещанию Комитета (ECE/MP.PP/C.1/2016/3).

Д. Чехия

47. Сообщение АССС/С/2012/71 было представлено 31 мая 2012 года г-жой Бригиттой Артман, представителем общественности, в отношении соблюдения Чехией статьи 3, пункт 9, статьи 6 и статьи 9 Конвенции, касающихся возможности для общественности Германии участвовать в процедуре принятия решений в отношении Темелинской АЭС. Комитет пришел к выводу, что Чехия не обеспечила соблюдения положений статьи 6, пункты 2, 3, 4, 6 и 7, Конвенции. Принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, указанные в пункте 37 b) приложения к решению I/7, Комитет вынес рекомендации соответствующей Стороне в соответствии с пунктом 36 b) этого же приложения. Эти выводы были приняты Комитетом 13 сентября 2016 года и были представлены в качестве официального документа пятьдесят шестому совещанию Комитета (ECE/MP.PP/C.1/2017/3).

Е. Европейский союз

48. Сообщение АССС/С/2008/32 (часть II), было представлено 1 декабря 2008 года неправительственной организацией ClientEarth в отношении соблюдения Европейским союзом статьи 3, пункт 1, статьи 9, пункты 2, 3, 4 и 5, Конвенции. В сообщении утверждается, что Европейский союз не предоставил доступ к правосудию представителям общественности, лишив их возможности оспаривать действия или бездействие ее институтов. Комитет пришел к выводу, что Европейский союз не обеспечил соблюдение положений статьи 9, пункты 3 и 4, Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 17 марта 2017 года и были представлены в качестве официального документа его пятьдесят седьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/7).

49. Сообщение АССС/С/2014/101 было представлено 15 апреля 2014 года HS2 Action Alliance Limited, НПО, лондонским районом Хиллингдон и Шарлотт-Джонс, представителем общественности, в отношении соблюдения Европейским союзом статьи 7 и статьи 3, пункт 1, Конвенции. Сообщение касалось предполагаемой неспособности Европейского союза учредить надлежащую нормативную основу для участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой. Комитет пришел к выводу о том, что Европейский союз не находится в состоянии несоблюдения статьи 3, пункт 1, или статьи 7 Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 18 июня 2017 года и будут представлены в качестве официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/18).

50. Сообщение АССС/С/2015/123 было представлено 17 декабря 2014 года сетью НПО «Справедливость и окружающая среда» в отношении соблюдения Европейским союзом статьи 2, пункты 1, 2, 3, 4 и 5, статьи 3, пункты 1, 2, 3, 4, 8, и статьи 9, пункты 3 и 4, Конвенции в связи с предполагаемой неспособностью в полной мере инкорпорировать статью 9 Конвенции в законодательство Европейского союза. Комитет пришел к выводу о том, что Европейский союз не находится в состоянии несоблюдения статей 2, 3 и 9 Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 24 мая 2017 года и будут представлены в качестве официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/21).

Ф. Германия

51. Сообщение АССС/С/2013/92 было представлено 24 июня 2013 года г-жой Бригит Артман, представителем общественности, в отношении соблюдения Германией статей 1, 3, 4 и 6 Конвенции, касающихся возможности общественности в Германии участвовать в процедуре принятия решений, проводимой Соединенным Королевством на разрешение атомной электростанции «Хинкли Пойнт С». Комитет пришел к выводу, что Германия не находится в состоянии несоблюдения статей 1, 3, 4 и 6 Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 18 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/15).

Г. Казахстан

52. Сообщение АССС/С/2013/88 было представлено 31 мая 2013 года группой в составе 12 представителей общественности в отношении соблюдения Казахстаном статьи 6, пункты 2, 3 и 7, статьи 7 в целом и статьи 7 в сочетании со статьей 6, пункты 3, 4 и 8, Конвенции в отношении плана строительства горнолыжного курорта недалеко от Алматы. Комитет пришел к выводу, что Казахстан не соблюдает статью 3, пункты 2, 3 и 8, статью 7 в целом и статью 7 в сочетании со статьей 6, пункты 3, 4 и 8, Конвенции. Принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, указанные в пункте 37 б) приложения к решению I/7, Комитет вынес рекомендации соответствующей Стороне в соответствии с пунктом 36 б) этого же приложения. Эти выводы были приняты Комитетом 19 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/12).

Н. Норвегия

53. Сообщение АССС/С/2013/93 было представлено 26 июня 2013 года г-ном Оле Кристианом Фошальдом, представителем общественности, в отношении соблюдения Норвегией статьи 4, пункты 3 с), 4, 6 и 7, и статьи 9, пункты 1 и 4, Конвенции. Сообщение касается предполагаемого отказа в просьбе о предоставлении доступа к юридической оценке, упомянутой в работе по подго-

товке Закона о природном разнообразии. Комитет пришел к выводу, что Норвегия не обеспечила соблюдение положений статьи 9, пункты 1 и 4, Конвенции. В отсутствие доказательств того, что несоблюдение являлось следствием системной ошибки, Комитет воздержался от вынесения рекомендаций. Эти выводы были приняты Комитетом 19 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/16).

I. Румыния

54. Сообщение АССС/С/2012/69 было представлено 16 марта 2012 года НПО Greenpeace СЕЕ Romani, Центром по правовым ресурсам и организацией «Справедливость и окружающая среда» в отношении соблюдения Румынией статьи 4, пункты 1 и 2, статьи 6, пункт 6, и статьи 9, пункт 4, Конвенции в связи с предлагаемым проектом разработки месторождения Рошия-Монтанэ. Комитет пришел к выводу, что Румыния не соблюдает статью 4, пункты 1, 2, 6 и 7, статью 6, пункты 3 и 7, и статью 9, пункт 4, Конвенции. Принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, указанные в пункте 37 b) приложения к решению I/7, Комитет вынес рекомендации соответствующей Стороне в соответствии с пунктом 36 b) этого же приложения. Эти выводы были приняты Комитетом 26 июня 2015 года и были представлены в виде официального документа его пятьдесят первому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2015/10).

J. Словакия

55. Сообщение АССС/С/2013/89 было представлено 10 июня 2013 года НПО «Гринпис» и «Виа юрис» и «ГЛОБАЛ 2000/Друзья Земли, Австрия», в отношении соблюдения Словакией статьи 3, пункт 1, статьи 6, пункт 2 d) vi), и статьи 9, пункты 2, 3 и 4, Конвенции в связи с принятием решений о предлагаемом продлении сроков работы реакторов 3 и 4 атомной электростанции в Моховце. Комитет пришел к выводу, что Словакия не соблюдает статью 4, пункт 4, статью 6, пункт 6, в сочетании со статьей 4, пункт 4, Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 19 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/13).

K. Испания

56. Сообщение АССС/С/2013/99 было представлено 20 января 2014 года Фондом охраны окружающей среды, НПО, в отношении соблюдения Испанией статьи 6, пункты 2, 3, 4, 8 и 9, и статьи 9, пункт 2, Конвенции в связи с экологическим разрешением для цементного завода. Комитет пришел к выводу, что Испания не соблюдает статью 6, пункты 2 a), c), d) vi) и e), и статью 6, пункт 9, Конвенции. Принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, указанные в пункте 37 b) приложения к решению I/7, Комитет вынес рекомендации соответствующей Стороне в соответствии с пунктом 36 b) этого же приложения. Эти выводы были приняты Комитетом 19 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/17).

L. Швеция

57. Сообщение АССС/С/2013/81 было представлено 27 февраля 2013 года Берндом Штюмером, представителем общественности, в отношении соблюдения Швецией статей 4, 5, 6, 7, 8 и 9 Конвенции в связи с выдачей разрешений на строительство ветроэнергетических установок. Комитет пришел к выводу,

что утверждение по статье 4 является неприемлемым и что соответствующая Сторона не находится в состоянии несоблюдения статей 5, 6, 7, 8 или 9 Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 18 ноября 2016 года и были представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/4).

М. Бывшая югославская Республика Македония

58. На своей пятой сессии Совещание Сторон призвало Комитет по вопросам соблюдения в соответствии с пунктом 13 с) приложения к решению I/7 рассмотреть вопрос о продолжающейся неспособности бывшей югославской Республики Македония представить свой доклад для третьего цикла³⁵. Оно также призвало соответствующую Сторону представить свои просроченные доклады для четвертого цикла³⁶. В своих выводах относительно запроса АССС/М/2014/1 Совещания Сторон Комитет сделал вывод о том, что бывшая югославская Республика Македония не обеспечила соблюдения статьи 10, пункт 2, Конвенции, но, поскольку соответствующая Сторона впоследствии представила свои доклады за третий и четвертый циклы, она более не находится в состоянии несоблюдения, и Комитет воздержался от представления каких-либо рекомендаций. Эти выводы были приняты Комитетом 4 мая 2017 года и были представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/8).

Н. Соединенное Королевство

59. Сообщение АССС/С/2012/77 было представлено 21 августа 2012 года НПО «Гринпис» в отношении соблюдения Соединенным Королевством статьи 9, пункты 4 и 5, Конвенции в связи с издержками в результате отказа в удовлетворении ходатайства о судебном пересмотре национального политического заявления по вопросам производства атомной энергии. Комитет пришел к выводу, что Соединенное Королевство не обеспечило соблюдение пункта 4 статьи 9 Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом 2 июля 2014 года и были представлены в качестве официального документа его сорок восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2015/3).

60. Сообщение АССС/С/2013/85 было представлено 18 сентября 2012 года Фондом экологического права, неправительственной организацией, в отношении соблюдения Соединенным Королевством статьи 9, пункты 3, 4 и 5, Конвенции. Сообщение АССС/С/2013/86 было представлено 28 февраля 2013 года г-жой Элисон Остин, представителем общественности, в отношении соблюдения Соединенным Королевством статьи 9, пункты 3 и 4, Конвенции. Оба сообщения касались расходов, связанных с доступом к правосудию по делам о личной опасности, и по этой причине Комитет постановил рассмотреть эти сообщения вместе. В общих выводах, принятых 27 июня 2015 года, Комитет пришел к выводу о том, что Соединенное Королевство не соблюдает положения статьи 9, пункт 4, Конвенции. Эти выводы были представлены в виде официального документа пятьдесят восьмому совещанию Комитета (ECE/MP.PP/C.1/2016/10).

61. Сообщение АССС/С/2013/91 было представлено 12 июня 2013 года г-жой Сильвией Коттинг-Уль, представителем общественности, в отношении соблюдения Соединенным Королевством статьи 6, пункты 2, 5 и 7, Конвенции в связи с возможностями общественности Германии участвовать в процедуре принятия решений, касающихся атомной электростанции «Хинкли Пойнт С». Комитет пришел к выводу, что Соединенное Королевство не обеспечило соблюдение статьи 6, пункт 2, Конвенции. Эти выводы были приняты Комитетом

³⁵ См. ECE/MP.PP/2014/2, пункт 27.

³⁶ См. ECE/MP.PP/2014/Add.1, решение V/8, пункт 8.

19 июня 2017 года и будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/14).

О. Общие заключения относительно процесса рассмотрения сообщений

62. В течение отчетного периода произошло незначительное увеличение числа сообщений, полученных Комитетом по сравнению с предыдущими отчетными периодами (45 в текущий отчетный период, 40 в период между четвертой и пятой сессиями Совещания Сторон и 35 в период между третьей и четвертой сессиями Совещания Сторон).

63. Для того чтобы справиться с таким большим объемом работы, Комитет сохраняет свою практику проведения четырехдневных, а не трехдневных совещаний и координировал целый ряд вопросов с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он также ввел практику проведения по крайней мере одного виртуального совещания в режиме закрытого заседания в период между очередными совещаниями.

64. Комитет с удовлетворением отмечает услуги, предоставляемые секретариатом для оказания ему содействия в управлении его работой, и считает исключительно важным, чтобы секретариат был укомплектован с учетом объема работы, с тем чтобы он был в состоянии оказывать существенную поддержку работе Комитета.

65. Комитет отмечает, что в целом качество сообщений, которые были рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости в этот отчетный период, было удовлетворительным, отчасти из-за новой процедуры Комитета, в рамках которой только те сообщения, которые составлены в достаточной мере в требуемом формате сообщения, направляются в Комитет для принятия решения о предварительной приемлемости сообщения. Комитет отмечает, что в ряде случаев в сообщениях отсутствовали некоторые сведения, которые имеют важное значение для принятия предварительного решения о приемлемости; в этих случаях Комитет откладывал принятие своего решения о предварительной приемлемости до следующего совещания и просил автора сообщения представить дополнительные сведения в отношении фактов и утверждений о несоблюдении.

66. Комитет также приветствует тот факт, что рабочие отношения с соответствующими Сторонами при рассмотрении соблюдения в результате получения сообщений, как правило, были весьма позитивными. Он с удовлетворением отмечает, что в большинстве случаев Стороны соблюдали сроки, установленные в решении I/7. Крайне важно для эффективности механизма соблюдения, чтобы Стороны соблюдали процедурные правила, изложенные в решении I/7, включая временные рамки.

67. Комитет также подчеркивает, что для эффективного функционирования механизма соблюдения важно, чтобы соответствующая Страна участвовала в слушаниях, проводимых Комитетом для обсуждения по существу любых сообщений, представлений или обращений в отношении этой Страны. Из 25 дел, по которым были проведены слушания в течение отчетного периода, лишь в одном случае, АССС/С/2013/88 (Казахстан), соответствующая Страна не осуществила свое право на участие. С учетом консультативного и всестороннего характера механизма обзора Комитет настоятельно призывает заинтересованные Стороны принимать участие в слушаниях дел, касающихся их соблюдения.

68. В 13 выводах, в которых Комитет в течение отчетного периода счел, что имеет место несоблюдение, Комитет в двух выводах воздержался от вынесения рекомендаций: в одном случае из-за отсутствия доказательств системной ошибки³⁷, а еще в одном случае ввиду устранения несоблюдения³⁸. В 6 из 11 других

³⁷ АССС/С/2013/93 (Норвегия) (ECE/MP.PP/C.1/2017/16).

выводов соответствующая Сторона согласилась на вынесение Комитетом рекомендаций непосредственно ей в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7. Комитет с удовлетворением отмечает дух сотрудничества, проявленный в его рабочих отношениях со Сторонами, и счел бы достойным сожаления, если бы Стороны высказали принципиальные возражения против вынесения Комитетом таких рекомендаций.

Р. Рекомендации для Совещания Сторон в отношении соблюдения Конвенции отдельными Сторонами

69. Комитет в соответствии с пунктом 35 приложения к решению I/7 рекомендует Совещанию Сторон:

а) принять к сведению основные факты, изложенные в сообщениях, и приветствовать их рассмотрение и оценку Комитетом, изложенные в документах, как это изложено в пунктах 44–61 выше;

б) приветствовать принятие соответствующими Сторонами рекомендаций, вынесенных Комитетом в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7;

в) одобрить основные выводы Комитета в отношении соблюдения и принять рекомендации Комитета, изложенные в документах, упомянутых в пунктах 44–61 выше;

г) призывать Стороны, которые будут объявлены в состоянии несоблюдения в предстоящий межсессионный период, согласиться, с целью незамедлительного изучения вопросов соблюдения, чтобы Комитет вынес рекомендации непосредственно им в соответствии с пунктом 36 b) решения I/7;

д) настоятельно призывает все Стороны, которые будут объявлены в состоянии несоблюдения, принять меры на как можно более раннем этапе в предстоящий межсессионный период для выполнения рекомендаций, вынесенных в их адрес, с тем чтобы полностью устранить несоблюдение в должный срок до начала седьмой сессии Совещания Сторон;

е) провести на своей седьмой сессии обзор выполнения этих рекомендаций, адресованных конкретным Сторонам, на основе материалов, представленных Комитетом.

III. Просьбы Сторон об оказании консультаций или помощи

70. На пятой сессии Совещания Сторон Беларусь выступила с заявлением, в котором она, в частности, просила разъяснить, как должны толковаться некоторые положения Конвенции³⁹. Совещание Сторон приняло к сведению это заявление и в соответствии с пунктами 13 b) и 14 приложения к решению I/7 согласовало процедуру, которая также будет применяться к аналогичным просьбам⁴⁰. В соответствии с этой согласованной процедурой Комитет подготовил проект рекомендаций для соответствующей Стороны относительно запрашиваемых разъяснений. Проект рекомендаций был направлен соответствующей Стороне для замечаний, и с учетом полученных замечаний 18 июня 2017 года Комитет принял рекомендации. Рекомендации Комитета будут представлены в виде официального документа его пятьдесят восьмому совещанию (ECE/MP.PP/C.1/2017/11).

³⁸ АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония) (ECE/MP.PP/C.1/2017/8).

³⁹ Имеется по адресу http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/.

⁴⁰ ECE/MP.PP/2014/2, пункт 53.

IV. Осуществление принятых ранее решений Совещания Сторон о соблюдении отдельными Сторонами

71. На своей пятой сессии Совещание Сторон приняло решение V/9 об общих вопросах соблюдения и 14 решений о соблюдении отдельными Сторонами: решение V/9a (Армения); решение V/9b (Австрия); решение V/9c (Беларусь); решение V/9d (Болгария); решение V/9e (Хорватия); решение V/9f (Чехия); решение V/9g (Европейский союз); решение V/9h (Германия); решение V/9i (Казахстан); решение V/9j (Румыния); решение V/9k (Испания); решение V/l (Туркменистан); решение V/9m (Украина); и решение V/9n (Соединенное Королевство) (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.1).

72. Совещание Сторон обязалось провести обзор осуществления решений V/9a–n на своей шестой очередной сессии, и в этой связи просило Комитет рассмотреть данные вопросы до этого совещания и сообщить о достигнутом прогрессе в своем докладе.

73. В течение нынешнего отчетного периода, с тем чтобы помочь соответствующим Сторонам в выполнении решений Совещания Сторон относительно их соблюдения, Комитет подготовил обзоры прогресса, в которых рассматривается степень, в которой меры, принятые Сторонами до этого времени, выполнили требования решения относительно соблюдения. Комитет подготовил свои обзоры прогресса, принимая во внимание доклады о ходе работы, представленные Сторонами в соответствии с решением Совещания Сторон, касающегося соблюдения ими Конвенции, и замечания, полученные от авторов сообщений и наблюдателей в отношении докладов Сторон о ходе работы. После их утверждения обзоры прогресса были направлены соответствующим Сторонам, авторам сообщений и наблюдателям. В каждом обзоре прогресса содержались пояснения в отношении того, какие дополнительные меры следует принять соответствующей Стороне, чтобы продемонстрировать Комитету, что она в полной мере выполнила требования решения. Кроме того, Комитет проводил регулярные открытые заседания, на которые приглашались соответствующие Стороны, авторы сообщений и наблюдатели, которые могли участвовать в обсуждении (лично или в режиме аудиоконференции) достигнутого прогресса и запрашивать разъяснения. Комитет считает, что как обзоры прогресса, так и аудиоконференции являются полезными инструментами, призванными помочь ему в рассмотрении прогресса, достигнутого соответствующими Сторонами в отчетный период, и Комитет предлагает продолжать применять этот подход в течение следующего межсессионного периода.

74. Доклады Комитета о ходе осуществления решений V/9a–n будут представлены в качестве официальных документов для шестой сессии Совещания Сторон⁴¹.

75. Комитет предлагает Совещанию Сторон принять к сведению доклады Комитета, одобрить содержащиеся в них выводы и обеспечить выполнение рекомендаций, содержащихся в этих 14 документах.

V. Требования в отношении отчетности

76. В соответствии со своим мандатом, предусмотренным в пункте 13 с) приложения к решению I/7, Комитет контролировал и оценивал выполнение Сто-

⁴¹ ECE/MP.PP/2017/33 (Армения), ECE/MP.PP/2017/34 (Австрия), ECE/MP.PP/2017/35 (Беларусь), ECE/MP.PP/2017/36 (Болгария), ECE/MP.PP/2017/37 (Хорватия), ECE/MP.PP/2017/38 (Чехия), ECE/MP.PP/2017/39 (Европейский союз), ECE/MP.PP/2017/40 (Германия), ECE/MP.PP/2017/41 (Казахстан), ECE/MP.PP/2017/42 (Румыния), ECE/MP.PP/2017/43 (Испания), ECE/MP.PP/2017/44 (Туркменистан), ECE/MP.PP/2017/45 (Украина) и ECE/MP.PP/2017/46 (Соединенное Королевство).

ронами их обязательств по отчетности в соответствии с решением I/8 в ходе текущего цикла отчетности. С учетом рабочей нагрузки, связанной с соблюдением, Комитет не смог подробно рассмотреть все представленные национальные доклады об осуществлении и вместо этого сосредоточил свое внимание на том, как Стороны подготовили свои национальные доклады об осуществлении и были ли эти доклады были представлены в установленные сроки.

A. Предыдущие циклы отчетности

77. В пункте 27 доклада о работе своей пятой сессии Совещание Сторон призвало Комитет по вопросам соблюдения в соответствии с пунктом 13 с) приложения к решению I/7 рассмотреть вопрос о продолжающейся неспособности бывшей югославской Республики Македония представить свой доклад для третьего цикла. Кроме того, в пункте 8 решения V/8 Совещание Сторон призвало соответствующую Сторону представить свой просроченный национальный доклад об осуществлении для четвертого цикла в секретариат до 1 октября 2014 года для его последующего рассмотрения, в частности, Комитетом. В течение отчетного периода Комитет рассмотрел вопрос о непредставлении бывшей югославской Республикой Македония своих докладов для третьего и четвертого циклов в соответствии с просьбой Совещания Сторон, содержащейся в документе АССС/М/2014/1. 22 декабря 2015 года соответствующая Сторона представила свой национальный доклад об осуществлении в рамках цикла 2011 года. 15 марта 2017 года соответствующая Сторона представила свой национальный доклад об осуществлении за 2014 год на македонском языке, а 29 марта 2017 года его вариант на английском языке. 4 мая 2017 года Комитет утвердил свои выводы в отношении содержащейся в документе АССС/М/2014/1 просьбы Совещания Сторон. Комитет пришел к выводу о том, что, не представив в установленные сроки свои национальные доклады об осуществлении за 2011 и 2014 годы для четвертой и пятой сессий Совещания Сторон, соответствующая Сторона не обеспечила тем самым соблюдения пункта 2 статьи 10 Конвенции. Однако с учетом того, что соответствующая Сторона затем представила свои национальные доклады об осуществлении за 2011 и 2014 годы, Комитет пришел к выводу о том, что соответствующая Сторона более не находится в состоянии несоблюдения пункта 2 статьи 10 Конвенции, и воздержался от представления каких-либо рекомендаций⁴².

B. Отчетный период

78. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что лишь 30 из 47 Сторон представили свои национальные доклады об осуществлении в срок. Несвоевременное представление докладов создает практические проблемы для секретариата и для самого Комитета, когда он завершает разработку рекомендаций Совещанию Сторон.

79. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу того, что до истечения крайнего срока, т.е. 15 марта 2017 года, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Европейский союз, Кипр, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Португалия, Республика Молдова, Словения, Соединенное Королевство, Таджикистан, Украина, Франция и Швеция не представили свои доклады за текущий отчетный цикл. Комитет далее отмечает, что на момент составления настоящего доклада, т.е. 19 июня 2017 года, 11 Сторон⁴³ еще не представили свои доклады, а еще 6 Сторон⁴⁴ сделали это в промежуточный период.

⁴² ECE/MP.PP/C.1/2017/8, пункты 20–22.

⁴³ Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Европейский союз, Нидерланды, Португалия, Республика Молдова, Словения, Соединенное Королевство, Украина и Швеция.

80. Комитет рекомендует Совещанию Сторон подчеркнуть важность соблюдения требований в отношении отчетности и призвать Стороны начать процесс национальных докладов об осуществлении заблаговременно до начала седьмой сессии Совещания Сторон, с тем чтобы обеспечить надлежащее участие общественности в этом процессе. В свете четких обязательств, возлагаемых на Стороны Конвенции, представлять национальные доклады на регулярной основе, Комитет рекомендует Совещанию Сторон признать, что Стороны, не представившие таких докладов, не соблюдают положения пункта 2, статьи 10 Конвенции в порядке осуществления решений I/8, II/10, III/5, IV/4 и V/8.

81. Комитет также рекомендует Совещанию Сторон просить те Стороны, которые не представили свои национальные доклады об осуществлении, представить свои доклады в секретариат, в частности для препровождения Комитету в течение трех месяцев после шестой сессии Совещания Сторон.

⁴⁴ Дания, Кипр, Люксембург, Мальта, Таджикистан и Франция.

Статья	1					2					3					4					5					6					7	8	9					10														
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1	2	3	4	5	2										
ACCC/C/2013/93	A																																																			
	F																																																			
ACCC/C/2014/99	A																																																			
	F																																																			
ACCC/C/2014/101	A																																																			
	F																																																			
ACCC/C/2014/102	A																																																			
	F																																																			
ACCC/C/2014/111	A																																																			
	F																																																			
ACCC/C/2014/123	A																																																			
	F																																																			

Примечание: Информация, содержащаяся в этой таблице, касается лишь тех случаев, по которым Комитет принял выводы в течение отчетного периода.



A: утверждение автора сообщения или представляющей Стороны о несоблюдении.

F: вывод Комитета о несоблюдении.